

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 69 (1972)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Maladies des abeilles en août 1972

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

de la normalisation des méthodes de contrôle de laboratoire, doit aujourd’hui établir un protocole de référence. Celui-ci servirait à tous les pays qui pratiquent le contrôle des miels ; il serait particulièrement utile dans le commerce international pour éviter les erreurs ou les mauvaises interprétations ; il serait utile aussi pour chacun de ces pays désireux de produire et de vendre un miel de qualité.

Par un travail de mise au point et de recherche incessant, les laboratoires spécialisés s’efforcent de donner au contrôle des miels un caractère aussi universel et aussi sûr que possible, de façon que cette denrée puisse conserver sa réputation d’aliment sain et naturel.

*Tiré de la revue « Apiacta ».*

## Maladies des abeilles en août 1972

### Acariose

Canton/District	Localité	Cas	Canton/District	Localité	Cas
<i>Thurgovie</i> Münchwilen	Au	1			

### Loque américaine

<i>Argovie</i> Zofingen	Aarburg	1	<i>Lucerne</i> Hochdorf	Kleinwangen	1
<i>Bâle-Campagne</i> VA Liestal	Augst	1	<i>Obwald</i>	Kerns	1
<i>Berne</i> VA Aarberg	Kappelen	1	<i>Saint-Gall</i> Sargans	Sarnen	1
VA	Lyss	3	<i>Schwytz</i> Schwytz	Mels	1
Aarwangen	Seedorf	1	<i>Soleure</i> Balsthal-Gäu	Steinerberg	1
Burgdorf	Wyssbach, Madiswil	1	Oberhünigen	Neuendorf	1
VA	Heimiswil	2	Oberwichtach	Gunzen	1
Konolfingen	Wynigen	1	<i>Tessin</i> Lugano	Arogno	1
	Freimettigen	2		Barza/Lugano	1
	Oberhünigen	1		Cadempino	1
VA Nidau	Oberwichtach	1		Brontallo	1
Obersimmental	Studen	1		Menzonio	2
VA Seftigen	Matten/St. Stephan	1	<i>Thurgovie</i> VA Bischofszell	Heldswil	1
Trachselwald	Rüeggisberg	1		Zurich	
	Dürrgraben/			Horgen	1
	Hinterbrüttner,				
VA	Gem. Rüegsau	1	<i>Fribourg</i> VA Broye	Font	1
Courtelary	Rüegsbach	1	VA	Villeneuve	1
	Chaux-d’Abel	6	VA Glâne	Siviriez	1
	La Ferrière	2	VA Gruyère	Broc	1
	Orvin	1	Sarine	Corminbœuf	1
Franches- Montagnes	Tramelan	3	Veveyse	Givisiez	1
	Combe à la Biche/			Châtel-St-Denis	1
	St-Imier	1	<i>Neuchâtel</i> La Ch.-de-Fonds	La Chaux-de-Fonds	1
	Cerneux-Veusil,				
VA Porrentruy	St-Imier	1	<i>Valais</i> Conthey	Basse-Nendaz	1
	Buix	1	VA Martigny	Riddes	1
	Courgenay	2	ouest Raron	Unterbäch	1
VA	Porrentruy	1			
<i>Grisons</i> Bernina	Rocourt	1			
Heinzenberg	St-Carlo	1			
Hinterrhein	Sils i.D.	1			
Plessur	Nufenen	1			
VA Unterlandquart	Churwalden	1			
	Fläsch	1			

Canton/District	Localité	Cas	Canton/District	Localité	Cas
<i>Vaud</i>					
Aigle	Le Sépey	1	Moudon	Lucens	1
Echallens	Penthéréaz-		Thierrens	1	
Lavaux	Les Mottettes	1	Mies	1	
	Forel	3	Orbe	1	
			Vevey	1	
			Payerne	1	
			Missy	1	

### Loque européenne

<i>Berne</i>			<i>Grisons</i>		
VA Berne	Köniz/Mittelhäusern	1	Heinzenberg	Pratval	1
Konolfingen	Freimettigen	1	Hinterrheintal	Nufenen	1
VA Nidau	Studen	1	<i>Obwald</i>		
Trachselwald	Dürrenroth	1		Giswil	1
VA Niedersimmental	Därstetten	1	<i>Uri</i>	Silenen	1
VA Saanen	Saanen/Schönried	1	VA		
VA Porrentruy	Buix	1	<i>Valais</i>	Nendaz	1
	Porrentruy	1	VA Conthey	Ernen	1
			Goms	Finhaut	1
			VA St-Maurice		

VA (= Veterinäramt). Cas signalés par l'Office vétérinaire.

*Section apicole du Liebefeld.*



## CONSEILS AUX DÉBUTANTS

POUR OCTOBRE 1972

Une feuille de papier blanc devant soi, un stylo à la main et la pluie qui tombe sans discontinuer, il n'en faut pas plus pour provoquer une certaine mélancolie à la pensée de rédiger ce bulletin. Mais ne sortons pas du domaine de l'apiculture et reconnaissons que tout apiculteur digne de ce nom ne peut avoir, avec le recul du temps, que des pensées de gratitude envers ses petites protégées et amies. En pensée, refaisons le chemin parcouru depuis le début de l'année, revivons-en toutes les péripéties, nos appréhensions et nos espoirs, et admettons en cette fin de saison que nous pouvons, que nous devons nous estimer satisfaits du travail de nos abeilles. Lorsque la nature étalait sa magnificence des mois de mai et juin, lorsque les myriades de fleurs subissaient les assauts d'une méchante bise ou d'une température totalement anormale, les abeilles étaient là, toujours présentes sur la planche d'envol, mais impuissantes. La plus petite éclaircie était mise à contribution, même avec les risques d'un retour souvent incertain. Cette volonté de bien faire de la part de nos abeilles devrait faire réfléchir tous ces possesseurs d'abeilles (c'est bien exprès que je ne dis pas apiculteurs !) qui laissent paraître mauvaise humeur ou ingratitudo à l'égard de leurs abeilles.